樣本 SAMPLE

「伙伴倡自強」社區協作計劃 申請發還資本開支表格
Enhancing Self-Reliance Through District Partnership (ESR) Programme
Application for Reimbursement of Capital Expenditure

(機構必須盡早遞交發還資本開支申請，所有於資助期屆滿一年以後才遞交有關申請，一般均不獲受理。All applications for reimbursement of capital expenditure should be submitted in the earliest instance. Any such claims submitted later than one year after the lapse of funding period will normally not be entertained.)

甲部 : 基本資料
Part A : Basic information

計劃名稱及編號： **Project name and No. :**	協辦文具店	**ESR** 11/1-999
受資助機構名稱： **Name of organization :**	ABC 協會	
計劃批准日期： **Date of approval :**	1.1.2019	

核准資本開支預算金額 (A) Approved grant for capital expenditure (HK$)	累積已獲發還的資本開支金額 (B) Cumulative Previous Claims on capital expenditure (HK$)	尚未使用的資本開支金額 (A)-(B) Capital expenditure available for use (HK$)
355,000	0	355,000

此為首次申請，故累積已發還的金額=$0

機構過去曾遞交並已獲發還的總金額

乙部 : 資本開支的詳細分項
Part B : Detailed breakdown of capital expenditure

核准項目 Approved Item	核准預算 Approved Budget HK$	修訂預算 [1] Revised Budget[1] HK$	累積已獲發還的金額 Cumulative Amount Claimed HK$	是次申請發還的金額 [2] Expenditure to be Claimed in this Application[2] HK$	單據編號 [3] Assigned Index No. for Receipts[3]	偏離預算的原因/備註 Reasons for Deviation/ Remarks
倉庫及辦公室裝修	105,000	***99,000***	0	98,000	A1	裝修費用比預期少，故申請把預算中的$3,000 用作支付影印機的差額及$3,000 用作支付新增項目（防盜系統）
辦公室設備						
寫字枱及椅	4,000	4,000	0	3,800	B1	
電腦連打印機	40,000	***39,000***	0	38,600	B2	報價後電腦支出費用比預期少，故申請把預算中的$1,000用作支付新增項目（防盜系統）
Fax 機	3,000	3,000	0	2,300	B3	
影印機	11,000	***14,000***	0	14,000	B4	根據報價單，價錢最低者為$14,000
電話	2,000	2,000	0	1,500	B5	
防盜系統	**0**	***4,000***	0	0	-	請參看附件「申請新增資本開支項目」
貨倉設備						
貨架	60,000	60,000	0	58,000	C1	
積車及手推車等	6,000	6,000	0	4,800	C2	
工作枱及椅	2,000	2,000	0	1,658	C3-C6	
工作梯及腳踏	2,000	2,000	0	1,792	C7-C8	
其他						

應根據**協議書附件三(A)**填寫**所有**獲批的資本開支項目

由機構自訂的單據參考編號

如預算不足，必須提供原因,並從其他支出項目中撥調資金以支付差額

如為新增的支出項目，必須另行向秘書處申請

網上付款系統安裝及按金	40,000	40,000	0	0	尚未申請發還款項的項目也必須填寫	
銷售及倉存系統	30,000	30,000	0	0	-	
架建網站	50,000	50,000	0	0	-	
總額 Total:	355,000	355,000	0	224,450		

備註 Note:

1 若機構需申請/已獲批准調撥個別項目的預算開支，請把修訂後的預算填寫於此欄。
Where virement of fund is required / have been approved, the revised budget should be entered in this column.

2 所有由協作計劃資助的支出，**必須有單據及相關報價記錄表及招標文件**，並經機構查證無誤及印上機構的蓋章後連同本表格一同遞交。
All supporting receipts for payments met by funding of ESR Prorgamme and the relevant Records of Quotations should be certified by the organization and submitted with its application.

3 請按支出項目將有關票據分類及在票據的右上角依次寫上編[illegible]並於此欄內填寫單據編號。
All expenditure items should be properly categorized and in[illegible] The index number assigned to the supporting documents at the top right hand corner should be included in [illegible]umn.

申請必須連同報價記錄及招標文件一併交回，可參考附件 **A** 之報價比較表及附件六之有效報價單樣

丙部 : 機構聲明
Part C : Certification by organization

本人茲證明：
I certify that:

(1) 上述資料均準確無誤及並無缺漏；
the information provided above is correct and without any omission;

(2) 所有購入的貨物已證實收妥，所購買的服務均屬合理及有必要，並且均遵照機構與香港特別行政區政府所簽訂的協議(撥款協議)條文，以及刊載於廉政公署網站及協作計劃網頁內的防貪指引辦事；
the goods purchased have been received in good order and all the services detailed were considered reasonable and necessary to the project, and all the related procedures are in compliance with the terms and conditions spelt out in the agreement signed between the organization and the Government of the Hong Kong Special Administrative Region (the funding agreement), as well as all relevant guidelines on corruption prevention as published at the website of the Independent Commission Against Corruption (ICAC) and at the webpage of ESR Programme;

(3) 為計劃購入的產品及服務，已遵照撥款協議條文、以及刊載於廉政公署網站及協作計劃網頁內的防貪指引的採購程序辦事，其報價及價格與市場水平比較均屬合理；
procurement procedures of all goods and services of the project are in compliance with the terms and conditions spelt out in the funding agreement, as well as all relevant guidelines on corruption prevention as published at the website of ICAC and at the webpage of ESR Programme; the prices quoted and accepted for purchases of goods and services in the project are considered reasonable compared with the market prices;

(4) 在乙部訂明的所有支出項目均只用於上述核准計劃。
the expenditure listed in Part B is solely incurred for the use of the above mentioned project.

機構蓋章
Official Chop

負責人姓名*：
Name of responsible officer*: _____

簽署：
Signature: _____

職位：
Post: _____

日期：
Date: _____

*必須為撥款協議中附表 I 所列獲授權核證開支及動用指定銀行帳戶的人士。
* Person(s) authorized to certify expenditure and operate the designated bank account as stipulated in Schedule I of the funding agreement.

樣本 SAMPLE

「伙伴倡自強」社區協作計劃 申請新增資本開支項目
Enhancing Self-Reliance Through District Partnership (ESR) Programme
Application for Addition of New Capital Items

甲部 : 基本資料
Part A : Basic information

計劃名稱及編號： **Project name and No. :**	協辦文具店 / Collaborative Stationery Shop	**ESR 11/1-999**
受資助機構名稱： **Name of organization :**	ABC 協會 / ABC Association	
計劃批准日期： **Date of approval :**	1.1.2019	

乙部 : 資本開支的詳細分項
Part B : Detailed breakdown of capital expenditure

新增項目 New Item	預算(港幣$) Budget (HK$)	調撥自 Virement from		新增項目原因 Reasons for Addition
		核准項目 Approved item	數額(港幣$) Amount (HK$)	
防盜系統 Security System	4000	電腦用品 Computer	1000	因貨倉內存有大量貨物及電腦等設施,因此要求購買一套防盜系統以策安全 Lots of valuable items and computer equipment are stored in the warehouse. A security system is required to lower the risk of theft.
		店鋪裝修 Renovation	3000	
Sub-Total*: **總計*:**		**Sub-Total*:** **總計*:**		

** The budget for new item(s) must be equal to the total virment amount. 新增項目的預算必須與調撥總數相同*

丙部 : 機構聲明
Part C : Certification by organization

本人茲證明：
I certify that:

(1) 上述資料均準確無誤及並無缺漏；
the information provided above is correct and without any omission;
goods and services in the project are considered reasonable compared with the market prices;

(2) 在乙部訂明的所有支出項目均只用於上述核准計劃。
the expenditure listed in Part B is solely incurred for the use of the above mentioned project.

機構蓋章
Official Chop

負責人姓名*：
Name of responsible officer*: 李國強 / Joseph Li

簽署：
Signature:

職位：
Post: 主席 / Chairman

日期：
Date: 2.2.2020

*必須為撥款協議中附表 I 所列獲授權核證開支及動用指定銀行帳戶的人士。
* Person(s) authorized to certify expenditure and operate the designated bank account as stipulated in Schedule I of the funding agreement.

樣本
SAMPLE

有效報價單樣本

報價公司名稱及公司商標(如有)

公司地址及電話，傳真等聯絡資料

索取報價的機構資料

報價單發出日期及聯絡人

貨品詳情，包括數量，規格，單價及總數等

報價單有效期

[redacted]有限公司
[redacted] Co., Ltd.

香港上環
永樂街148號
[redacted]
電話: (852) 2857 [redacted] 傳真: (852) 2540 [redacted]

報 價 單

報價單編號

報價單編號: Q06033

Quote To

Mr. Chan
[redacted] Limited
[redacted] Road East
WanChai HongKong

Ship To

Mr. Chan
[redacted] Limited
[redacted] Road East
WanChai HongKong

Date	2005-04-01	Sales Rep.	Ana Wong		
Shipping Date	2005-04-30	Shipping Term	SELF-PICK	Payment Term	COD

ID	Description	Unit Price	Qty	Total
00003	RoboMail - Mass Mail Software	680.00	1	680.00
00004	CatStudio - Catalog Studio Software	720.00	1	720.00
00005	RoboSales - E-Catalog System	3980.00	1	3980.00

Sub-Total	5380.00
Shipping	0.00
Tax	0.00
Total ($)	5380.00

Notes

The Quotation is valid up to 16-04-2005.

報價公司代表簽署及/或公司印鑑

For & On Behalf of
[redacted]有限公司 (示範)

Authorized Signature & Co., Chop

樣本
SAMPLE

伙伴倡自強」社區協作計劃
報價記錄表*

- 報價記錄表須連同申請發還資本開支表格/ 進度報告一併遞交。
- 受資助機構須根據簽訂的《協議》第 8.2 條保存項目所有報價及投標文件至**《協議》有效期屆滿或終止日期起計至少一年**，供政府於上述期間內的所有合理時間查閱。

機構名稱 ：	ABC 協會 / ABC Association		
項目編號 ：	11/1-999		
項目名稱 ：	協辦文具店 / Collaborative Stationery Shop		
獲授權進行採購的人士姓名：	陳大文	職銜 ：	店員

根據簽訂的《協議》第 8.1 條進行採購程序的供應商／承辦商資料如下：

採購物品／採辦服務項目（分項列出）	供應商／承辦商名稱	書面報價單／確認報價的資料			附註
		報價日期	價格(港元)	報價是否獲接納(請以✓/X 標示)	
4 層不鏽鋼層架 6 個	甲公司	22/5/2026	12,000	✓	
4 層不鏽鋼層架 6 個	乙公司	26/5/2026	15,000		
4 層不鏽鋼層架 6 個	丙公司	28/5/2026	13,000		

未能遵守簽訂的《協議》內採購程序及規則的原因：

☐ 在市場上，有關物品／服務只有一個供應商／承辦商

☐ 贊助人指定該供應商／承辦商

(請說明理由:)

☐ 其他獲邀報價的供應商／承辦商沒有回應

☐ 只有該供應商／承辦商提供的物品／服務符合所有必須遵守的使用規格

☐ 有關物品／服務是基於兼容性(例如資本物品的部件)及／或合約規定而不能向其他供應商／承辦商購買的專有項目

☐ 其他(請註明)

_____

本人(獲授權進行採購的人士)確認上述表格內被邀請報價之採購物品／服務的供應商／承辦商與本人的私人利益沒有實際或潛在的利益衝突。上述報價記錄全屬真確，並已提交上述物品／服務的全部報價單予批核人員審閱。各項物品／服務的報價和獲接納的採購價，與市場價格比較，均屬合理。

(簽署)	30/5/2026
(姓名／職位) 指定採購人員	日期

批核人員（不能與獲授權進行採購的人士為同一人）：

本人確認上述表格內獲邀請提供報價的供應商／承辦商與本人的私人利益沒有實際或潛在的利益衝突。同時，本人已審閱所有涉及項目的全部報價單，並會將上述報價記錄交予獨立執業會計師／註冊核數師，讓其可將所有涉及項目的報價作出核實。

本人亦證明報價真確無誤，各項物品／服務的報價和獲接納的採購價，與市場價格比較，均屬合理。

項目統籌人簽署：　　日期：14/6/2026

項目統籌人姓名：李國強　　職銜：主席

聯絡電話：1111 2222

電郵：kk.lee@acbasso.org

機構
印章

*註：如屬總值多於 500,000 港元，須以公開招標程序進行的採購，請另行提交相關招標文件（包括招標邀請、評審準則、中標確認等）。若最終選取的不是符合規定的最低價標書，須提供充分理據。所有文件須經機構核實並蓋章。